

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса

Постановление · № 739 · от 02.08.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 2 августа 1993 г. N 739

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской

Федерации и Правительством Чешской Республики об

экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области агропромышленного комплекса

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством сельского хозяйства Российской Федерации и

согласованный с Министерством внешних экономических связей Российской Федерации,

Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством экономики Российской

Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством

Чешской Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области

агропромышленного комплекса (прилагается).

Поручить Министерству сельского хозяйства Российской Федерации провести переговоры с Чешской

Стороной по окончательному согласованию указанного проекта Соглашения и при достижении

взаимной договоренности подписать его от имени Правительства Российской Федерации. Разрешить

Министерству сельского хозяйства Российской Федерации в случае необходимости вносить в текст

проекта Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Подписание Соглашения осуществить в ходе предстоящего визита в Российскую Федерацию

заместителя Председателя Правительства Чешской Республики, Министра сельского хозяйства

Чешской Республики Й. Люкса.

Председатель Совета Министров -

Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Чешской Республики об экономическом и научно-техническом

сотрудничестве в области агропромышленного комплекса

Правительство Российской Федерации и Правительство Чешской Республики, далее именуемые

Сторонами,

учитывая новые потребности сотрудничества и развития взаимоотношений в области

агропромышленного комплекса,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество на основе доверия, равенства и

взаимной выгоды в соответствии с внутренним законодательством и международными

обязательствами Сторон в рамках рыночной системы хозяйствования.

Стороны будут поощрять развитие прямых связей между государственными и частными организациями обеих стран, оказывать содействие и помощь конкретным участникам взаимного сотрудничества на всех его уровнях.

Статья 2

Взаимное сотрудничество будет осуществляться по следующим основным направлениям:

- а) растениеводство: селекция, семеноводство, возделывание картофеля, масличных, зерновых и овощных культур с взаимным использованием передовых технологий, генетических ресурсов растительного происхождения, экологически чистых методов и средств защиты растений, не наносящих ущерба окружающей среде;
- б) животноводство: прогрессивные методы разведения высокопродуктивных сельскохозяйственных животных на базе современного кормопроизводства, предупреждение болезней и борьба с эпидемиями, прикладные ветеринарные исследования, разработка и испытание новых ветеринарных препаратов;
- в) биотехнология: биотехническое управление производством сельскохозяйственных культур и размножением животных, применение методов генной инженерии для повышения продуктивности сельскохозяйственных животных и растений и их устойчивости к заболеваниям, создания новых сортов сельскохозяйственных культур;
- г) перерабатывающая и пищевая промышленность: переработка сельскохозяйственной продукции, производство мясной, молочной продукции, продуктов детского питания на базе белков растительного и животного происхождения, консервирование и замораживание плодоовощной, растениеводческой и животноводческой продукции, строительство комбикормовых и молочных заводов, малых пекарен и сыроделен, производство безалкогольных напитков, упаковка, расфасовка и хранение пищевых продуктов с использованием холодильного оборудования;
- д) механизация и автоматизация сельскохозяйственного производства: разработка и применение ресурсосберегающих и безотходных технологий, разработка, испытание и совместное производство сельскохозяйственных машин (сеялки, опрыскиватели, почвообрабатывающие, кормоуборочные и плодоовощеуборочные машины), оборудования для перерабатывающей и пищевой промышленности, новых тароупаковочных материалов, использование возобновляемых источников энергии (биогаз, солнечная и ветровая энергия и др.) для сельскохозяйственных целей;
- е) мелиорация и водное хозяйство: разработка технологий осушения, орошения и улучшения земель, охрана почв;
- ж) экономика и организация сельского хозяйства, включая вопросы землепользования;
- з) развитие фермерского хозяйства;
- и) подготовка кадров для различных отраслей сельского хозяйства и пищевой промышленности.

Другие направления сотрудничества могут быть письменно добавлены по взаимному согласию Сторон.

Статья 3

Договаривающиеся Стороны будут способствовать взаимовыгодной торговле сельскохозяйственной продукцией, материалами и технологическим оборудованием по переработке и упаковке сельскохозяйственной продукции, проводя с этой целью регулярные консультации.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

- а) обмен научно-технической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;
- б) обмен образцами семян, посадочным материалом, химическими препаратами, биологическими материалами, образцами новых машин, оборудования и научных приборов для проведения испытаний;
- в) совместные исследования и разработки по проблемам, представляющим взаимный интерес;

г) научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных предприятий и производств;

д) обмен учеными, специалистами, стажерами.

Другие формы сотрудничества могут быть письменно добавлены по взаимному согласию Сторон.

Статья 5

Обмен образцами семян, техники и другой продукции, а также опубликованной информацией будет осуществляться в соответствии с внутренним законодательством обоих государств в области охраны интеллектуальной собственности.

Обмен делегациями ученых, специалистов и стажерами будет осуществляться на эквивалентной основе. Расходы на проезд делегаций в принимающую страну берет на себя направляющая Страна. Расходы по пребыванию (оплата гостиницы, проезд по территории страны в соответствии с согласованной программой, суточные по установленным нормам в каждой из стран, медицинское обслуживание, содержание переводчика) несет принимающая Страна. Стороны будут содействовать визитам делегаций на условиях, когда все расходы несет направляющая Страна.

Статья 6

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут совместную рабочую группу, в задачу которой будут входить:

- а) определение приоритетных направлений сотрудничества;
- б) рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления взаимного сотрудничества в области агропромышленного комплекса;
- в) координация разработки и согласование совместных мероприятий по сотрудничеству, проводимых в соответствии с настоящим Соглашением.

Рабочая группа будет проводить свои заседания ежегодно по взаимной договоренности поочередно в Российской Федерации и Чешской Республике. Председательствовать на заседаниях рабочей группы будет представитель принимающей Стороны. За 2 месяца до заседания совместной рабочей группы Стороны обмениваются своими предложениями для последующей проработки. Итоги заседаний совместной рабочей группы оформляются протоколами.

Статья 7

Результаты, полученные в ходе совместных работ, принадлежат обеим Сторонам. Каждая из Сторон берет на себя обязательство не передавать третьим странам и не публиковать экономическую и научно-техническую информацию, полученную от другой Стороны, а также результаты совместных работ, за исключением тех случаев, когда на это получено предварительное письменное согласие другой Стороны.

Использование результатов экономического и научно-технического сотрудничества будет осуществляться самостоятельно, если иное не оговорено Сторонами.

Статья 8

Финансирование проектов, программ и других мероприятий по экономическому и научно-техническому сотрудничеству, выработанных совместной рабочей группой, будет осуществляться в пределах возможностей Сторон.

Статья 9

Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении расторгнуть данное Соглашение.

Совершено в 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Чешской Республики

